

طلب اصدار أو تعديل ضمان بنكي
Application for the Issuance/Amendment of a Bank Guarantee

إلى: بنك إتش إس بي سي الشرق الأوسط المحدود. فرع
To: HSBC Bank Middle East Limited. Branch

هذا طلب للخدمة/الخدمات التجارية المحددة أدناه.

قم بملأ المعلومات المطلوبة وتقديم أية تعليمات تتعلق بالخدمة/الخدمات التجارية.

This is an application for the trade service(s) specified below. Please select the trade service(s) you require, complete the required information and provide any instructions related to the trade service(s).

☐ طلب إصدار اعتماد ضمان ال أ.م. طلب إصدار اعتماد ضمان ال أ.م.

☐ طلب تعديل (يرجى تزويدنا بتفاصيل جديدة فقط) لاعتماد ضمان رقم. Amendment (provide new details only) of Bank Guarantee No.

2.2 التواصل مع العميل
2.1 اسم وعنوان الطرف المصدّر للتعليمات (العميل)

Name and address of Instructing Party (the Customer)

2.4 اسم وعنوان مقدم الطلب

(يتم ذكره في الضمان إذا كان مختلفاً عن العميل)

Name and address of Applicant

(to be specified in the Guarantee if other than the Customer)

2.3 رقم هاتف العميل
2.5 رقم حساب العميل (إن وجد)

Account Number for Customer (if any)

2.6 علاقة طالب فتح الاعتماد/الأصيل بالعميل، إذا كان مختلفاً عن العميل

Relationship of Applicant/Principle to Customer, if different to the Customer

3.2 عنوان المستفيد
3.1 المستفيد
3.3 عنوان البريد الإلكتروني للمستفيد

Beneficiary email address

3.4 رقم هاتف المستفيد
4.2 قيمة الضمان البنكي
4.1 قيمة الضمان العملة
5.2 عنوان البنك المراسل/الذي يقوم بإعادة الإصدار

Advising/Reissuing Bank Address

5.1 وسيلة الإصدار
☐ مباشرة - خطاب

Direct - Letter

☐ إعادة إصدار - سويفت كود البنك

Re-issue - Bank SWIFT:

6. نموذج الضمان
☐ النموذج الأساسي لبنك إتش إس بي سي

HSBC Standard

7.3 آخر تاريخ للمطالبة (إذا كان مختلفاً عن تاريخ الإصدار)

Latest Date of Claim (if other than Expiry Date)

7.2 تاريخ الإنتهاء

Expiry Date

7.1 تاريخ النفاذ (إذا كان مختلفاً عن تاريخ الإصدار)

Effective Date (if other than Issuance Date)

7.4 تاريخ الإنتهاء المتوقع

Expected Expiry Date

8.1 نوع وغرض الضمان ومعلومات العقد
☐ ضمان عطاء/مناقصة ☐ ضمان حسن الأداء ☐ ضمان مالي ☐ ضمان الدفعة المقدمة ☐ ضمان الحجز

☐ ضمان مؤسسة مصرفية ☐ أخرى

☐ Bid / Tender Bond, ☐ Performance Bond, ☐ Financial, ☐ Advanced Payment, ☐ Retention, ☐ Corporate Bank, ☐ Other ...

8.4 تاريخ العقد Contract Date

D

D

M

M

Y

Y

Y

Y

8.3 رقم العقد Contract Number

Method of Delivery

9. طريقة التسليم

By Courier to

ن طريق البريد السريع

سويفت SWIFT

يتم استلامه من قبل

بيانات الهوية المستلم

بيانات الاتصال بالشخص

To be collected by ... Contact Details ... Identification Details ...

Cash Collateral

11. الضمانات النقدية

Deposit Account Number

رقم حساب الوديعة

ضمان الودائع (المبلغ الرئيسي للوديعة)

Security Over Deposits (Principal Amount of the Deposit)

Margin (non-interest bearing) A/C No. رقم حساب احتياطي (بدون فائدة)

أخرى Other

10. القواعد و/أو القانون المطبق Applicable rules and/or Law

تخضع للقواعد الموحدة لخطابات الضمان تحت الطلب 758

Subject to URDG 758

12. الرسوم Charges

يتم الخصم من حساب رقم لكافة الرسوم

Debit A/C No. for all charges

13. تعليمات أخرى Other instructions

نود الإشارة إلى الشروط التجارية القياسية لبنك إتش إس بي سي (حسبما يتم تعديلها من وقت لآخر) والتي يمكن للعميل الإطلاع عليها وقراءتها وطبعتها من الموقع الإلكتروني www.gbm.hsbc.com/gtrfstt أو بدلاً من ذلك يمكن للعميل أن يطلب نسخة من مدير العلاقات الخاص به (الشروط التجارية القياسية).

We refer to HSBC's Standard Trade Terms (as amended from time to time) which can be accessed, read and printed by the Customer at/from www.gbm.hsbc.com/gtrfstt or alternatively the Customer can request a copy from its Relationship Manager (the Standard Trade Terms).

يشمل هذا الطلب ويخضع للشروط التجارية القياسية كما لو كانت ذكرت بالكامل في هذا الطلب، ويشكلان معاً اتفاقاً هاماً.

This application incorporates and is subject to the Standard Trade Terms as though they were set out in full in this application, and together they form an important agreement.

بالتوقيع على هذا الطلب، العميل:

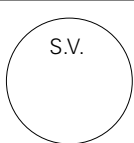
- يطلب من إتش إس بي سي بشكل غير قابل للنقض تقديم الخدمة/الخدمات التجارية المذكورة أعلاه طبقاً للتعليمات في هذا الطلب؛
- يمنح بموجب لصالح إتش إس بي سي ضمان على كافة المستندات والبضائع (التي تقع في أي وقت تحت الحيازة أو التحكم الفعلي أو الاستنتاجي لبنك إتش إس بي سي أو التي يتم الاحتفاظ بها كإمانة لصالح إتش إس بي سي، أو لأمر إتش إس بي سي، سواء للكفالة أو للقبض أو للضمان أو لتقديم مطالبة أو لأي سبب آخر وسواء أكان ذلك في السياق العادي للأعمال البنكية أم لا وسواء أكان ذلك في هذا الاختصاص القضائي أو في مكان آخر) عن طريق الرهن والتكليف والتنازل، في أي حالة إلى الحد الأقصى المسموح به من قبل القانون، كضمان لأية مبالغ مستحقة الدفع إلى إتش إس بي سي فيما يرتبط بهذا الطلب (والخدمة/الخدمات التجارية المقدمة من قبل أو التي يقوم بها إتش إس بي سي كنتيجة لهذا الطلب)، وفي أي وقت بعد تاريخ هذا الطلب، يحق لبنك إتش إس بي سي ممارسة كافة الحقوق والصلاحيات وأساليب المعالجة القانونية الممنوحة لبنك إتش إس بي سي بموجب القانون كطرف مضمون فيما يتعلق بالمستندات والبضائع.
- يُقر ويؤكد بأنه قد قرأ وفهم الشروط التجارية القياسية ويوافق على أن هذا الطلب يشمل الشروط التجارية القياسية وبأن الشروط التجارية القياسية تسري على الخدمة/الخدمات التجارية المطلوبة والمذكورة أعلاه.

By signing this application the Customer:

- irrevocably requests HSBC to provide the above trade service(s) in accordance with the instructions in this form; and
- hereby grants in favour of HSBC security over all documents and goods (which are at any time in HSBC's actual or constructive possession or control or held on trust for HSBC, or to HSBC's order, whether for custody, collection, security, the making of a claim or any other reason and whether or not in the ordinary course of banking business and whether in this jurisdiction or elsewhere) by way of pledge, charge and assignment, in each case to the full extent possible by law, as security for any amounts owing to HSBC in connection with this application (and the trade service(s) provided or undertaken by HSBC as a result of this application), and, on and at any time after the date of this application, HSBC shall be entitled to exercise all rights, powers and remedies conferred on HSBC by law as a secured party in relation of the documents and the goods.
- confirms that it has read and understood the Standard Trade Terms and agrees that this application incorporates the Standard Trade Terms and that the Standard Trade Terms applies to the above requested trade service(s).

تم التوقيع عن ونيابة عن العميل:

Signed for and on behalf of the Customer:



المفوضين بالتوقيع
Authorised Signatures